

やさしい日本語版

かいたちょうにすむ

がいこくじんのために

わたし

かいたちょう

私たちの海田町

ねん がつ

2021年11月



ひやくもと くにこ のりしげ ふみお
百本 邦子 さん、乗重 文夫 さん

さいごくかいどう かいたちが いど かい
(西国街道・海田市ガイドの会)

かいたちょうやくば げつ きん
海田町役場は月～金ようびは

あいています。

ど にち しゅくじつ
土・日ようび・祝日は

あいていません。

A



◆ねつがでました。

びょういんに でんわしてください。

◆びょういんが わかりません。

082-513-2567 へ でんわしてください。



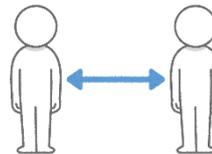
じゅしん・そうだんせんたー (積極^{せっきよく}ガードダイヤル)

TEL (082) 513-2567

きをつけてください



- ・てを あらいましょう。
- ・てを しょうどく しましょう。
- ・^{ますく}マスクを つけましょう。
- ・^{ひと}人と ^{ひと}人の あいだを あけましょう。



- ・できるだけ そとへ いきません。
- ・^{ひろしまけん}広島県から できるだけ できません。
- ・おみせで たべません。
- ・へやは ^{じかん}1時間に ^{かい}2回 まどを あけましょう。



ころな
「コロナかな？」
ぴーしーあーるけんさ
PCR検査について



【おねがい】家族が PCR検査を受けたら
すぐに幼稚園、保育所、学校などに でんわしてください。
検査結果が わかるまで 家に いてください。

◆熱があるので、検査を受けたい

- ・いつも行く びょういんに でんわしてください。
- ・「受診・相談センター」082-513-2567 へ でんわしてください。

◆熱はないが、検査を受けたい

- ・「PCRセンター」に 電話で 予約してください。
- 050-1741-6373 (10:00~15:00)



けんさ ばしょ 検査の場所	ひ 日	じかん 時間	ちゅうい 注意
ちゅうおうしんてんちしゅうかいしょ 中央新天地集会所 ひろしましなかくしんてんち (広島市中区新天地7-9)	まいにち 毎日	11:00~20:00	ちゅうしゃじょう 駐車場は ありません うおーくいんほうしき ウォークイン方式
かんおんまりーなちゅうしゃじょう 観音マリーナ駐車場 ひろしましにししくかんおんしんまち (広島市西区観音新町4-16)	まいにち 毎日	11:00~15:00	どらいぶするーほうしき ドライブスルー方式 まりーなほっぷ マリーナホップではありません
ほんどおりこうばんあとち 本通り交番跡地 ひろしましなかくほんどおりち (広島市中区本通5-2)	まいにち 毎日	11:00~15:00	ちゅうしゃじょう 駐車場は ありません うおーくいんほうしき ウォークイン方式

◆はなしを ききたいときは でんわしてください。

ほけんせんたー
保健センター：TEL (082)823-4418

1

お知らせ

やくば 役場の じゅうみんかが あいています (つうやくは いません)

2021年11月					November	
月	火	水	木	金	土	日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					



11月13日 8:30~17:15

- ・住民票 ○
- ・印鑑登録証 ○
- ・ひっこしする ○
- ・マイナンバーカード ○
- ・健康保険証 ×

◆ はなしを ききたいときは でんわしてください。

じゅうみんか：TEL (082)823-9205

かい たひがしこうみんかん げつ きん 海田東公民館 月～金ようび 8:30~17:15

じゅうみんひょう いんかんしょうめいしょ ぜい しょうめいしょ 住民票・印鑑証明書・税の証明書が もらえます

◆ はなしを ききたいときは でんわしてください。

じゅうみんか：TEL (082)823-9205



まいなんばんかーど マイナンバーカードを もらいましょう

2021年11月					November	
月	火	水	木	金	土	日
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

11月4日 11月11日 11月18日 11月25日

17:15~19:00



ばしょ やくば 場所◆役場 じゅうみんか

マイナンバーカードをつくる → コンビニで しょうめいしょが もらえます (やくばより おかねが100円 やすいです)

◆ はなしを ききたいときは でんわしてください。

じゅうみんか：TEL (082)823-9205

11月30日までに ぜいきんを はらってください



こくみんけんこうほけんぜい だい きぶん
国民健康保険税 第5期分

かigoほけんりょう だい きぶん
介護保険料 第5期分

こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう だい きぶん
後期高齢者医療保険料 第5期分



やくば こうざ
役場で 口座を どうろくしましょう。ぜいきんを わすれません。

やくば
役場に いくのは 1回だけです。役場の ぜいむかに 行ってください。

◆どうろくできる ぜいきん

ちょうけんみんぜい こていしさんぜい けいじどうしゃぜい こくみんけんこうほけんぜい かigoほけんりょう こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう ほいくりょう
町県民税 固定資産税 軽自動車税 国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料 保育料
ちょうえいじゆうたくしやうりょう すいどう/げすいどうりょうきん
町営住宅使用料 水道/下水道料金

おと こえ き
音や声が 聞こえない こどもの

ほちようきを 買う お金が もらえます。

けいど ちゅうとうどなんちやうじほちようきこうにゆうひじよせい
(軽度・中等度難聴児補聴器購入費助成)



・ほちようきを 買うまえに でんわしてください。

◆はなしを ききたいときは でんわしてください。

しゃかいふくしか：TEL (082)823-9207



こま
困ったことは ありませんか？
じんけんそうだんじょ
(人権相談所)

いつ？：がつ か12月7日10：00～15：00

どこで？：かいたちょうふくしせんたー海田町福祉センター

だれ？：だれでも

もうしこ
申込みは いりません



◆はなしを ききたいときは でんわしてください。

しゃかいふくしか：TEL (082)823-9207

2

♪たのしいイベント♪



きゅうち ばけじゅうたく あき とくべつこうかい
旧千葉家住宅 秋の特別公開

どこで? : おだみきおすくえあ
 織田幹雄スクエアの よこの

きゅうち ばけじゅうたく
 旧千葉家住宅

【おかしの日本の家や庭を見よう】



いつ? : 11月12日～11月15日 10:00～16:00 / 11月26日～12月7日 10:00～16:00

お金 : 0円

【イベント】

イベント	日にち	じかん 時間	かね お金	もうしこ 申込み
いけばな体験 <small>たいけん</small>	11月27日 <small>がつ にち</small>	① 10:00～ ② 11:00～	300円 <small>えん</small>	いります。
わがっきたいけん 和楽器体験	11月27日 <small>がつ にち</small>	13:30～	0円 <small>えん</small>	いります。
きゅうち ばけじゅうたく みやけけ 旧千葉家住宅 & 三宅家 みにがいで ミニガイド	11月28日 <small>がつ にち</small>	13:00～15:00	0円 <small>えん</small>	いります。
く組みひも体験 <small>たいけん</small>	12月4日 <small>がつ にち</small>	13:00～15:00	500円 <small>えん</small>	いります。
おかしのくらし体験 <small>たいけん</small>	12月5日 <small>がつ にち</small>	11:00～15:00	0円 <small>えん</small>	いりません。

◆はなしを ききたいひとは ぜんわしてください。

おだみきおすくえあ
 織田幹雄スクエア TEL (082) 822-7373





Classic Concert in Kaita 2021

えくしもんげんがくしじゅうそうだんえんそうかい

エクシモン弦楽四重奏団演奏会



ぜひ ききに きてください。
マスクを して いきましょう。



いつ? : 11月11日 19:00~

(18:00~はいれます)

どこで? : 織田幹雄スクエア ホール

チケット : おとな 1,200円 (前売り券 1,000円)

高校生までのこども 0円

前売り券は、しょうがいがかくしゅうか、織田幹雄スクエア、海田東公民館、
図書館、ふるさと館で 11月10日まで 売っています。

◆はなしを ききたいときは どんわしてください。

しょうがいがかくしゅうか : TEL (082)823-9217

3

ね う ぼ ら ネウボラひろば



やくば 役場 こどもか：(082) 823-9227 ほけんせんたー 保健センター：(082) 823-4418
ひまわりプラザ：(082) 824-1225 かいだじどうかん 海田児童館：(082) 822-2216
ちやうみんせんたー 町民センター：(082) 822-9946

かぞくみんなで からだを うごかそう

こどもと いっしょに たいそうを しましょう。

いつ? : 12月11日 ①10:00~、②11:00~

どこで? : ひまわりプラザ

だれ? : 1歳を過ぎた 幼稚園や 保育園に いって いないこどもと
おとうさん おかあさん

申し込み : ひまわりプラザに でんわしてください。TEL (082) 824-1225



オンライン「おしゃべりひろば」

スマートフォンや パソコンで おしゃべりが できます。
こそだてについて わからないこと こまっていることを
そうだんできます。



じかん：1回につき 30分^{ぶん}くらい

どうやって？：スマート^{すまーと}フォンや パソ^ぱコンを つかいます。



申し^{もうしこみ}込み：ひまわり^{ひまわり}プラザに でんわしてください。TEL (082) 824-1225

ふあみりー さぼーと せんたー こうしゅうかい ファミリー・サポート・センター 講習会

こどものじこや AEDの つかいかたを べんきょうします。

いつ？：12月^{がつ}8日 10:00～

どこで？：ひまわり^{ひまわり}プラザ

だれ？：海^{かい}田^{たちょう}町に すんでいる ひと



申し^{もうしこみ}込み：ひまわり^{ひまわり}プラザに でんわしてください。TEL (082) 824-1225



にんぷさん・ あかちゃんを うんだひと



場所： ひまわりプラザ

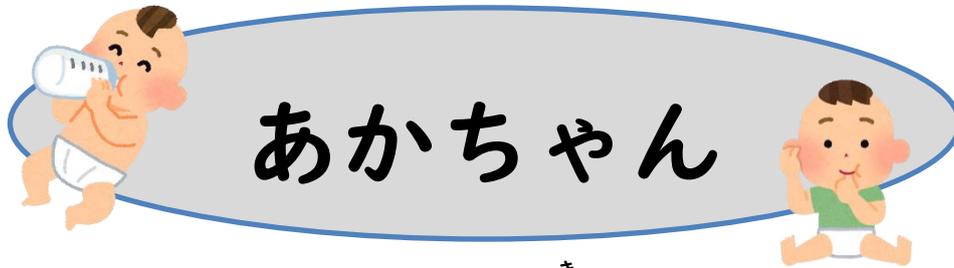
申し込み： いく前に ひまわりプラザに 電話してください。

もっていくもの： 母子健康手帳



イベント	せつめい	ひにち	じかん
にんぷさんは きてください (パパママ教室) 	・しゅっさんのこと と おとうさんの やくわり いく人：にんぷさんと かぞく 	12月18日 <small>がつ にち</small>	9:30～11:30
にんぷさんは きてください (プレママ教室) 	・しゅっさんの じゅんび いく人：にんぷさんと かぞく	12月3日 <small>がつ にち</small>	14:00～15:30
	・たいそを します  いく人：にんぷさん と かぞく	12月10日 <small>がつ にち</small>	
にんぷさんと あかちゃんがいるひとは きてください (マタニティサロン ・母乳育児) 	・みるくの はなし (全部で 3回 あります) いく人：にんぷさんと あかちゃんが いるひと 	11月11日 12月2日 1月12日 <small>がつ にち</small> <small>がつ にち</small> <small>がつ にち</small>	14:00～15:30

イベント	せつめい	ひにち	じかん
<p>にんぷさんは きてください またにていさろん (マタニティサロン えくささいず ・エクササイズ)</p> 	<p>・にんぷさんの たいそを します (またにていえくささいず (マタニティエクササイズ))</p> <p>たいそ＝からだを ゆっくり まげたり のぼしたりする</p> <p>やる人：にんぷさん</p> <p>※うごくための ふくを きます。 (びょういんに かくにんして やりましょう)</p>	<p>11月5日 12月1日</p>	<p>14:00～15:30</p>
<p>あかちゃんがいるひと はきてください</p> <p>(産後ママのための 休憩室) (ベビーマッサージ)</p>	<p>・ベビーマッサージを します。</p>  <p>いく人：2か月～6か月の あかちゃん</p> <p>もっていくもの：おおきなタオル (2まい)</p> <p>※ いく人は ひまわりプラザに でんわし てください。</p>	<p>12月21日</p>	<p>10:00～11:00</p>
<p>あかちゃんがいるひと はきてください</p> <p>(産後ママのための 休憩室) (骨盤ケア・ ベビーカー)</p>	<p>・あかちゃんを うんだひとの からだを ととのえます。</p> <p>・あかちゃんの しせいの はなしをします。 (全部で 3回 あります。)</p> <p>いく人：にんぷさんと あかちゃんがいるひと</p> 	<p>11月26日 12月15日</p>	<p>10:00～12:00</p>
<p>助産師の相談室</p> 	<p>・あかちゃんが うまれるまでのこと と あかちゃんを うんだことで こまっている人は そうだん できます。</p> <p>いく人：にんぷさんとあかちゃんがいるひと</p>	<p>11月2日 11月19日 12月6日</p>	<p>9:00～12:00</p>



あかちゃんがいる人は来てください。

イベント	せつめい	ひにち	じかん	ばしょ
<p>りにゅうしよくきょうしつ 離乳食教室 すてっぷ ～ステップ1～</p> 	<p>・あかちゃんのごはんのはなし (きほん) いく人 ◆ 4か月～6か月のあかちゃん もっていくもの◆ しよくいくしえんふあいる、おおきなタオル ●いく人は ほけんセンターに でんわしてください。 TEL (082) 823-4418</p>	<p>がつ にち 11月4日</p>	<p>10:00 ～11:30</p>	<p>ひまわりプラザ</p>
<p>りにゅうしよくきょうしつ 離乳食教室 すてっぷ ～ステップ2～</p> 	<p>・あかちゃんのごはんのはなし いく人：2さいになるまえの こども がいるひと、にんぶさん もっていくもの◆ しよくいくしえんふあいる、こどものおせわを するもの ●いく人は ひまわりプラザに でんわしてください。</p>	<p>がつ にち 12月1日</p>	<p>13:30 ～15:30</p>	<p>ひまわりプラザ TEL (082)824- 1225</p>



あかちゃん



申し込み：★ に電話してください。

イベント	行く人	ひにち	じかん	ばしょ
あか 赤ちゃん教室 ① (にこにこ)	かげつ す 4カ月を 過ぎて 8カ月になるまえの こども	がつ にち 11月9日	①10:00～	ひまわりプラザ
		がつ にち 11月10日		かいたじどうかん 海田児童館
		がつ にち 11月10日		ちょうみんせんたー 町民センター
あか 赤ちゃん教室 ② (はいはい)	かげつ す 9カ月を 過ぎて さい かげつ 1歳3カ月になるまえの こども	がつ にち 11月16日	②11:00～	ひまわりプラザ
		がつ にち 11月17日		かいたじどうかん 海田児童館
		がつ にち 11月17日		ちょうみんせんたー 町民センター
おやこきょうしつ 親子教室 ① (よちよち)	さい かげつ す 1歳4カ月を 過ぎて さい 2歳になるまえの ようちえん ほいくえん 幼稚園や 保育園に いって いない こども	がつ にち 11月19日	①10:00～ ②11:00～	かいたじどうかん 海田児童館
おやこきょうしつ 親子教室 ② (のびのび)	さい す 2歳を 過ぎた ようちえん ほいくえん 幼稚園や 保育園に いって いない こども	がつ にち 11月18日		ひまわりプラザ



あかちゃん・こどものそうだん

もうしこみ でんわ
申し込み◆電話してください。

イベント	せつめい	ひにち	ばしょ	じかん
ひよこ相談 	<ul style="list-style-type: none"> ・しんちょう、たいじゅうをしらべます。 ・あかちゃんのごはんや こまっていることを そうだんできます。 もっていくもの：母子健康手帳 ●いく人は 一人 でんわしてください。	11月10日 11月17日	ひまわりプラザ TEL (082)824-1225	10:00 ~ 11:30
		11月5日 12月3日	ちょうみんセンター TEL (082)822-9946	9:30 ~ 11:00
		12月13日	かいたじどうかん 海田児童館 TEL (082)822-2216	
どんぐり 相談 	<ul style="list-style-type: none"> ・1歳～小学校に入るまえのこどもの 成長について そうだんできます。 ●いく人は 一人 でんわしてください。	11月24日	ほけんセンター 保健センター TEL (082)823-4418	9:00 ~ 12:00

4

そうだんできます！



でんわしてください。

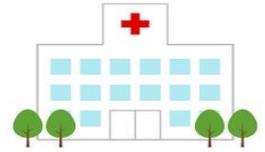
イベント	ひにち	じかん	ばしょ	せつめい
ふにんせんもんそうだん 不妊専門相談 (あかちゃんがほしい) ふいくせんもんそうだん 不育専門相談	かようび すいようび きんようび げつようび もくようび どようび	15:00～17:30 10:00～12:30		あかちゃんがほしいひとは でんわをしてください。 TEL082-870-5445
けんこうそうだん 健康相談 (体のことが心配) 	11月9日	13:30～14:30		福祉センター TEL082-823-7500
けんみんそうだん 県民相談 	げつようび から きんようび	9:00～17:00	ひろしまけんせいかつせんたー 広島県生活センター (広島市中区基町 10-52 農林庁舎1F)	リコン・きんじょ 離婚・近所とのトラブルなど 相談ができます。 TEL082-223-8811
ばいどくけんさ 梅毒検査 えいずけんさ エイズ検査 	11月2日	9:00～11:00	けんせいぶほけんじょ 県西部保健所 広島支所 (広島市中区基町 10-52 農林庁舎1F)	お金：0円 名前を言わなくていいです かならずでんわをしてください TEL082-513-5521
リコンまへそうだん 離婚前相談 ひとり親相談 	いつでも (どようび、 にちようび 祝日はなし)	10:00～16:00	こども課 (役場1F) TEL082-823-9227	<ul style="list-style-type: none"> ・こどもがいて離婚をかんがえているひと ・おとうさんだけおかあさんだけで子育てをしているひと
DV相談 		8:30～17:15		おつとやおくさんパートナーからの ぼうりよくでこまっているひと

5



やすみの日の 病院

※かわるときが あります。 でんわで たしかめてください。
 ※病院の じかん 9:00~17:30



ひにち	びょういん 病院	ばしよ	でんわ
11月3日 がつ にち	わかさ ^{せいけいげ か} 整形外科	あきくふなこし ^{ちようめ} 安芸区船越1丁目50-18	082-820-0222
	からさき ^{じ びいんこうか} 唐崎耳鼻咽喉科	ふちゆうちようみや ^{まち ちようめ} 府中町宮の町2丁目5-31	082-284-0333
	かなや ^{せいけいげ か くり にっく} 金谷整形外科クリニック	かいたち ^{ちようさいわいまち} 海田町幸町9-13	082-822-2070
11月7日 がつ にち	なかやま ^{ないかいいん} 中山内科医院	あきく ^{なかの ちようめ} 安芸区中野3丁目9-6	082-892-3118
	しみず ^{はーとないか くり にっく} しみずハート内科クリニック	ふちゆうちようおおす ^{ちようめ} 府中町大須3丁目8-56	082-283-8010
	もりはら ^{ないかいちようかいいん} 森原内科胃腸科医院	かいたち ^{ちようかにほら ちようめ} 海田町蟹原1丁目13-11	082-822-5550
	おかだ ^{がんか} おかだ眼科	くまの ^{ちようはぎわら ちようめ} 熊野町萩原2丁目2-12	082-855-6633
11月14日 がつ にち	くしだ ^{じ びいんこうか} くしだ耳鼻咽喉科	あきく ^{なかの ちようめ} 安芸区中野3丁目9-6	082-893-3387
	ぎょうとく ^{ひ か あれるぎーか} 行徳皮ふ科アレルギー科	ふちゆうちようあおさき ^{なか} 府中町青崎中24-26	082-287-1560
	つだ ^{さんふじんか くり にっく} 津田産婦人科クリニック	かいたち ^{ちようみなみさいわいまち} 海田町南幸町9-43	082-821-0303
	かわはら ^{くり にっく ないか こきゅうきか} 河原クリニック(内科・呼吸器科)	さかち ^{ちようよこはまちゆうおう ちようめ} 坂町横浜中央1丁目3-5	082-820-1711
11月21日 がつ にち	さなだ ^{ないか くり にっく} さなだ内科クリニック	あきく ^{せの ちようめ} 安芸区瀬野2丁目12-11	082-820-3001
	むかい ^{なだ} 向洋こどもクリニック	ふちゆうちようあおさき ^{なか} 府中町青崎中24-26	082-287-3266
	きくが ^{わひ か いいん} 菊川皮ふ科医院	かいたち ^{ちようかにほら ちようめ} 海田町蟹原2丁目4-28	082-823-7111
	たかはし ^{せいけいげ か くり にっく} 高橋整形外科クリニック	くまの ^{ちようはぎわら ちようめ} 熊野町萩原6丁目27-5	082-854-2222

11月23日 がっ にち	きむらくりニック (内科・胃腸科・放射線科)	あきくふなこしみなみ ちようめ 安芸区船越南 2丁目17-1	082-820-0522
	おかほらないかひ かくりニック 岡原内科皮ふ科クリニック	ふちゆうちようおおす ちようめ 府中町大須1丁目19-19	082-561-0303
	きしもといいん がんか 岸本医院(眼科)	かいたちようくぼまち 海田町窪町10-18	082-823-6298
11月28日 がっ にち	むらおひ かくりニック 村尾皮ふ科クリニック	あきくなかの ちようめ 安芸区中野3丁目9-6	082-892-4112
	やまだ がんか やまだ眼科	ふちゆうちようあおさきなか 府中町青崎中24-26	082-287-2123
	くすおか せいけいげ かくりニック くすおか整形外科クリニック	かいたちようしんまち 海田町新町17-8	082-824-0505
	とよないかいいん 豊田内科医院	さちようきかにし ちようめ 坂町坂西1丁目4-10	082-885-0280

「広報かいた」を 10の国のことばで よむことができます。
(Catalog Pocket)



◆10の国のことば とは？



にほんご



えいご



かんこくご



ちゅうごくご
(簡体字)



ちゅうごくご
(繁体字)



たいご



ぽるとがるご



すぺいんご



いんどねしあご



べとなむご

◆つかいかた



よみとります。↑
お金はいりません。



おとで
きくことも
できます

※べとなむごは
おとがきけません。

◆ はなしを ききたいときは どんわしてください。

きかくか：TEL (082)823-9212

6



びょういん きゅうきゅうしんりょう
よるの病院（救急診療）



<p>ふないりしみんびょういん 舟入市民病院</p>	<p>ひろしましみんびょういん 広島市民病院</p>
<p>なかふないりさいわいちょう 中区舟入幸町 14-11 TEL (082) 232-6195</p>	<p>なかもとまち 中区基町 7-33 TEL (082) 221-2291</p>
<p>こどもの病^{びょうき}気：いつでも</p>	<p>はとこどもの病^{びょうき}気 以外^{いがい}の病^{びょうき}気：いつでも</p>
<p>あきしみんびょういん 安芸市民病院</p>	<p>せんだまちやかんきゅうびょう 千田町夜間急病センター</p>
<p>あきはたか 安芸区畑賀 2-14-1 TEL (082) 827-0121</p>	<p>なかせんだまち 中区千田町 3-8-6 TEL (082) 504-9990</p>
<p>病^{びょうき}気やけが（でんわしてからいく） どにちようびしゆくじつ 土・日曜日、祝日 18:00~23:00</p>	<p>病^{びょうき}気・目^めのこと：19:30~22:30</p>

よるこどもの病^{びょうき}気を そうだんできます

ひろしまけんしょうにきゅうきゅうでんわそうだん
（広島県小児救急電話相談）

まいにち つぎあさ
（毎日19:00~次の朝8:00）

どうすればいいのか おしえてくれます。

わからないひとは でんわしてください。

TEL (082) 505-1399

けがや病^{びょうき}気^のときに どうすればいいのか

おしえてくれます。いつでもでんわできます。

きゅうきゅうそうだん ひろしまこういきとしけん じかん
（救急相談センター広島広域都市圏（24時間））



わからないひとは でんわしてください。

TEL (082) 246-2000

日本語を 教えます！



いけるひと	だれでも いけます!!	
お金	いりません(0円)	
いつ? ばしょ	まいしゅうすいようび 毎週水曜日 19:00~20:30 おだみきおすくえあ 織田幹雄スクエア	まいしゅうにちようび 毎週日曜日 10:00~12:00 ひまわりプラザ
でんわ	かいたちょうこくさいこうりゅうきょうかい 海田町国際交流協会 TEL082-823-7611 かいたちょうやくばみりよく すいしんか 海田町役場魅力づくり推進課 TEL082-823-9234	



この本があるところ	海田町の人のかず (9月末現在)	
かいたちょうやくば そうごうあんない ・海田町役場 総合案内 れすとらん べるーあんどぶらじる ・レストラン「ペルー & ブラジル」 ほけんせんたー ・保健センター ちようみんせんたー ・町民センター ふるさと館 ・ふるさと館 ふくしせんたー ・福祉センター かいたひがしこうみんかん ・海田東公民館	ひとのかず	30,444
	がいこくじん 外国人のかず	850
	ぶらじるじん (ブラジル人)	212
	べるーじん (ペルー人)	129
	ちゅうごく たいわんじん (中国・台湾人)	68
	たこくせき (その他国籍)	441